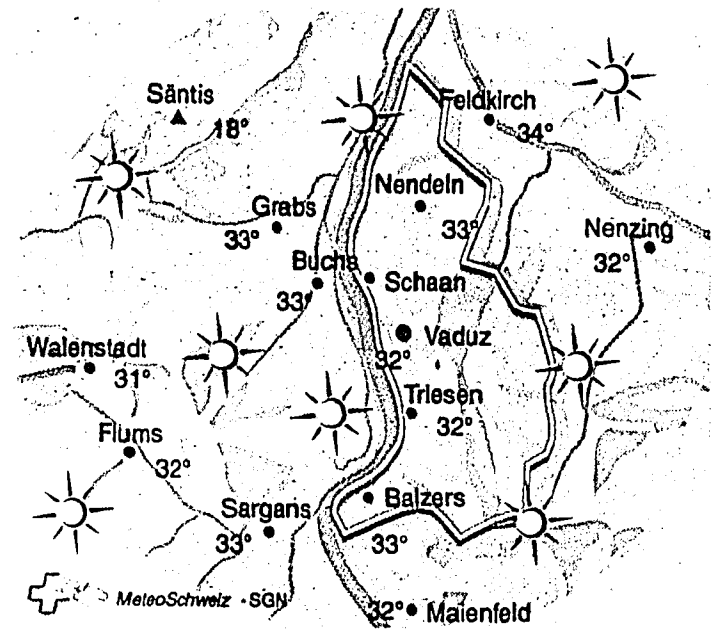


# Weiterhin sonnig und heiss

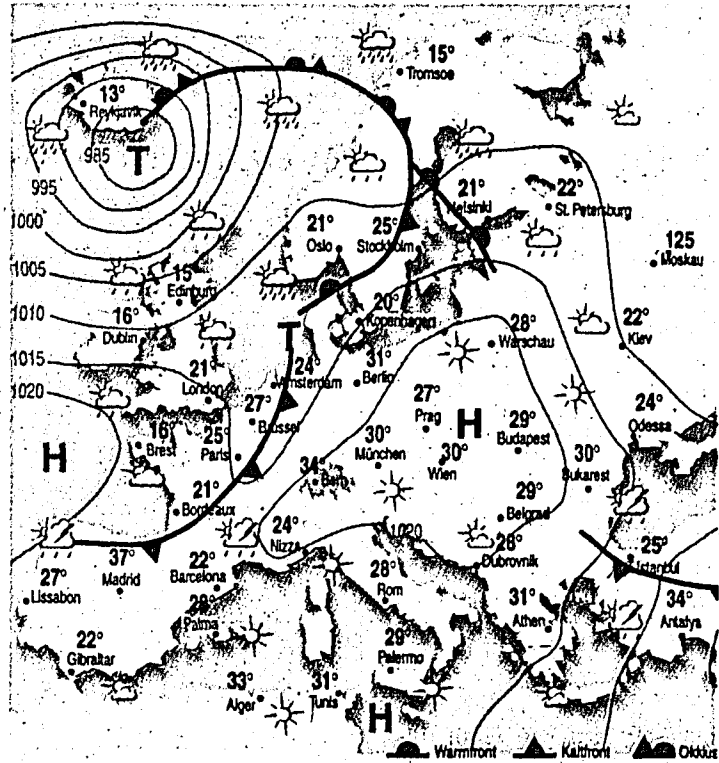


### Prognosen

Weiterhin sonnig und heiss. Den Alpen entlang vereinzelt Quellwolken, gegen Abend lokale Wärmegewitter nicht ausgeschlossen. Die Winde sind im Allgemeinen schwach, in den Bergen aus südwestlicher Richtung kommend.

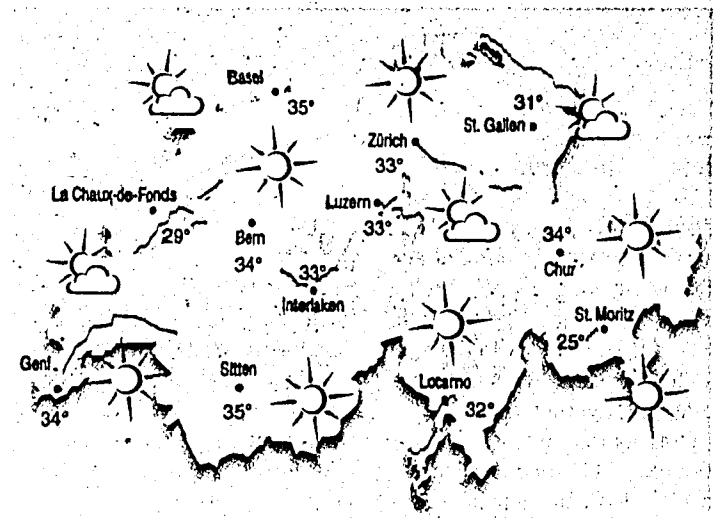
### Voraussichten

Für Mittwoch und Donnerstag: Meist sonnig und heiss. Am Mittwoch leicht, am Donnerstag zunehmend gewitterhaft. Für Freitag und Samstag: Nur zum Teil sonnig und kühler, vor allem am Freitag Schauer oder Gewitter mit Schwergewicht im Norden und in den Alpen.



### WETTERAUSSICHTEN

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
32° 19°	33° 19°	17°	24° 15°



### GESTERN 14 UHR

Vaduz	schön	21°
Schweiz		
Basel	schön	33°
Genf	stark bewölkt	29°
Locarno	schön	29°
Sitten	schön	31°
Zürich	schön	30°
Österreich		
Wien	stark bewölkt	26°
Innsbruck	schön	30°
Salzburg	bewölkt	29°
Graz	schön	28°
Bregenz	schön	27°

### SONNE

Sonnenaufgang 5.30 Uhr  
Sonnennuntergang 21.24 Uhr

### MOND

Mondaufgang 13.47 Uhr  
Monduntergang 2.03 Uhr

### SCHADSTOFFE

NO<sub>2</sub> (Stickstoffdioxid) 46 (Grenzwert = 80)  
O<sub>3</sub> (Ozon) 139 (Grenzwert = 120)

### TEMPERATUR

4400 m

### GESTERN 14 UHR

Europa		
Amsterdam	schön	29°
Athen	schön	35°
Belgrad	leicht bewölkt	29°
Berlin	leicht bewölkt	26°
Brüssel	schön	31°
Budapest	stark bewölkt	27°
Hamburg	leicht bewölkt	26°
Helsinki	leicht bewölkt	20°
Istanbul	schön	26°
Las Palmas	schön	23°
Lissabon	schön	25°
London	schön	26°
Madrid	schön	33°
Moskau	stark bewölkt	17°
München	schön	28°
Oslo	Regen	19°
Palma	stark bewölkt	31°
Paris	schön	33°
Prag	stark bewölkt	25°
Reykjavik	stark bewölkt	15°
Rom	schön	29°

### VOLKSBLATT-TAGESRÄTSEL

Wurstwaren	Gemeindegebiet	Österl. Fernsehkanal	Motoren-Prüfung	Berg bei Sankt Moritz	Brasilian. Halenstadt
franzö. Kind	Donaufluss	Futterpflanz	englische Pastete	frz. König	franzö. Romaner
italien. Weinbauort	am Schriber	Umer-Trojaner	asial. Land	amer. Bundespolizei	Wasser-vogel
Motorrad	italienische Insel	ver-wesende Tier-leiche	sprichwort-läßt Vogel	17-gnech Buchstabe	für Gemein-schaft (Akk)
dick-rüssig	Toipel		Gross-stadt in Japan		

# Historisches Kalenderblatt

Am 18. Juni, im Jahr 2002 der 169. Tag und ein Dienstag, wurden im Laufe der Geschichte folgende Ereignisse verzeichnet:

1922 - Der 18-jährige Johnny Weissmüller (USA) schwimmt auf Erfolgskurs: In Honolulu/Hawaii unterbietet er die Weltrekorde über 100 Yards um 2,4 Sekunden und 400 Meter Kraul um 9,6 Sekunden.

1927 - Neue Motorsport-Attraktion: Der Nürburgring in der Eifel wird offiziell eröffnet. Das erste Autorennen findet einen Tag später statt.

1937 - Der «Reichsjugendführer» Baldur von Schirach verbietet die Doppelmitgliedschaft in der Hitlerjugend und katho-

lischen Jugendorganisationen.

1942 - In den amerikanischen Kinos läuft der Film «Across the Pacific» («Abenteuer in Panama») mit Humphrey Bogart - Regie John Huston - an.

1957 - Das Gesetz über die Gleichberechtigung von Mann und Frau wird verkündet. Es passt die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB) zum Eherecht, ehelichen Güterrecht und der elterlichen Sorge an den Verfassungsgrundsatz an.

1972 - Die deutsche Fussball-Nationalelf wird in Brüssel mit einem 3:0 gegen die Sowjetunion zum ersten Mal Europameister.

1987 - In New York werden auf einer Auktion Briefe des öster-

reichischen Schriftstellers Franz Kafka für umgerechnet 1,13 Millionen Mark versteigert.

**Geburtstage:**

- Iwan A. Gontscharow, russ. Schriftsteller (1812-1891)
- Georgi M. Dimitrow, bulgar. Politiker (1882-1949)
- John D. Rockefeller IV., amerik. Politiker (1937-)
- Sir Paul McCartney, brit. Musiker (Exbeatle) (1942-)

**Todestage:**

- Heinrich Schlusnus, dt. Bariton (1888-1952)
- Curd Jürgens, dt. Schauspieler (1915-1982)
- Bruce Marshall, schott. Schriftsteller (1899-1987)

# kino heute

**Schlosskino Balzers**

PREMIERE täglich 20.30 Mittwoch 13.30  
DER RIESENHIT AUS AMERIKA

## SPIDER-MAN

„Eine optische Völlerei, ein Panoptikum, das high macht. 'Spider-Man' ist die bisher beste Comic-Verfilmung.“ DE WILHOODE

Deutsch J12 Im DIGITAL SOUND

00423 3841266

**KIWI**  
Drei Drei Werdberg  
Telefon 081/771 00 70

TREFF 1 Ugl. 20.00 Sa/So/Mi 14.30 Fr/Sa 22.30  
Sa/So 17.00  
**SPIDER-MAN**  
Deutsch A Kat. J 12 2. Woche

TREFF 2 Do um 20.00 Mo - Mi um 20.00  
**MONSOON WEDDING**  
E/Df, A. Kat. J 12 1. Woche

TREFF 2 Fr/Sa/So 20.00 Fr/Sa 22.30  
Sa/So 14.30 und 17.00  
**40 TAGE UND 40 NÄCHTE**  
Die NO-SEX-Komödie, in der sich alles um Sex dreht!  
Von den Produzenten des Films Bridget Jones's Diary  
Deutsch A Kat. J 14 CH - Vorpremiere!

TREFF 3 Ugl. 20.00 Fr/Sa 22.45 Sa/So/Mi 14.15  
Sa/So 17.00  
**STAR WARS: EPISODE II - ANGRIFF DER KLONKRIEGER**  
Deutsch A Kat. J 12 4. Woche

TREFF 4 Sa/So/Mi 14.30  
**ICI AICI**  
Deutsch, A. Kat. K 8 12. Woche

TREFF 4 Ugl. 20.00 (ausser Mi) Fr/Sa 22.45  
**DER GRAP VON MONTE CHRISTO**  
Deutsch A. Kat. J 12 2. Woche

TREFF 4 Der besondere Film  
Kultur-Sommer 2002 Fellini-Zyklus  
Sa 15.6. + So 16.6. um 17.00  
**LA NOTTI DI CABIRIA**  
**DIE NÄCHTE DER CABIRIA**  
Ein weiterer Film des Star-Regisseurs Federico Fellini.  
UDF A-Kat. E

Kino-Tel. 0900 900 998

**Kino VADUZ** +423 232 12 18

Nur Mo/Di und Mi je 20.15  
«DIE ROYAL TENENBAUMS» E/df -  
... grandiose Familien-Saga mit Top-Stars!  
... dummerweise kann man sich seine Familie nicht aussuchen!

**KIWI** Castels, Sargans  
Telefon 081 723 16 61

Montag und Dienstag 20.00 Uhr  
**SPIDER-MAN**  
Das schwingvollste Kinoabenteuer dieses Sommers!  
Deutsch gesprochen, A-Kat. J 12

«Der besondere Film»  
Mi, 19.6. 20.00 Uhr, Sa/So 22./23. 6. 17.00 Uhr  
**E LA NAVE VA**  
**Fellini's Schiff der Träume**  
Ein Film von Star-Regisseur Federico Fellini  
Ital/d/f A-Kat. E

Kinoprogramm: Tel. 0900 900 998

## IMPRESSUM

Herausgeber: Presseverein Liechtensteiner Volksblatt.  
Geschäftsleitung Verlag: Dani Sigel, Martin Frommelt.  
Chefredaktor: Martin Frommelt  
Stv. Chefredaktor: Manfred Öhri (Redaktion)  
Produktions- und EDV-Leiter: Markus Marxer  
Redaktion: Politik: Martin Frommelt, Doris Meier, Manfred Öhri.  
Land und Leute: Janine Köpfl, Coni Hofer, Manuela Schädler.  
Wirtschaft: Wolfgang Zechner  
Kultur: Gerolf Hauser (freier Mitarbeiter).  
Sport: Robert Brüstle, Stefan Lennherr, Robert Nutt, Heinz Zöchbauer.  
Technischer Redaktionsdienst: Walter Nigg.  
Fotojournalist: Paul Trummer.  
Beilagen: Mario Heeb.  
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li.  
Redaktionssekretariat: Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61).  
Desktop Publishing: Fritz Gauer, Markus Marxer, Klaus Tement, Judith Walsler.  
Verkaufsleitung: Manfred Bildstein  
Marketing: Michèle Ehlers.  
Kundenberatung Inserate: Gaby Schädler.  
Kundenberatung Österreich: Johannes Nachbauer, Ernst Nagiller  
Inseratenannahme/Empfang: Judith Hoop, Natalie Schädler; Tel. +423 / 237 51 51. Fax: +423 / 237 51 66. ISDN: +423 237 51 09.  
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li.  
Abonnementdienst: Daniela Florio. Tel. +423 237 51 41.  
E-Mail-Aboverwaltung: abo@volksblatt.li.  
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Feldkircher Strasse 5. Telefon: +423 / 237 51 51.  
Redaktionssekretariat: Telefon +423 237 51 61.  
Telefax Redaktion/Verlag: Tel. +423 237 51 55.  
Telefon Sportredaktion: +423 237 51 71.  
Internet: http://www.volksblatt.li.  
ISDN: +423 237 51 08  
Abonnement: Inland und Schweiz jährlich CHF. 189.-; halbjährlich CHF. 99.-; vierteljährlich CHF. 56.-.  
Für das weitere Ausland: Inlandtarife plus Auslandsporto.  
Bestellungen bei allen Postämtern oder beim Verlag in Schaan.  
Anzeigen-Annahmeschluss: Jeweils am Vortag um 11.00 Uhr, für die Montagausgabe am Freitag um 11.00 Uhr.  
Ausser Stelleninserate: Für die Samstagausgabe, Mittwoch um 8.00 Uhr und Stelleninserate für Dienstag und Freitag um 8.00 Uhr.  
Anzeigenannahme: Für das Inland: Verwaltung Schaan. Für die Schweiz und das übrige Ausland: Publicitas AG, Sarganserstrasse 9, 8887 Mels, Tel. 081 / 723 55 75, Fax: 081 / 723 70 18.  
Anzeigenpreise: Einspaltige Millimeterzeile (25 mm) 74 Rappen, Mindesttarif für Kleininserate CHF. 30.- netto; Stelleninserate: 77 Rappen; Grossauflage (Do): 99 Rappen; Textreklamen, Innenseiten (54 mm) 235 Rappen. Reklame Grossauflage 295 Rappen. Reklame Titelseite 399 Rappen, Grossauflage 499 Rappen.  
Beilagen: Nach Anfrage. Verbund Südostschweiz  
Verlag «Liechtensteiner Volksblatt», FL-9494 Schaan (Telefon +423 237 51 51).

**Bergwelten im TaKino**  
20.30 Uhr  
**Blutroter Morgen**  
Inspiriert von Marquez Roman  
«Chronik eines angekündigten Todes» zeichnet dieser Film nach, wie eine Gemeinschaft einen Mord durch eine Mischung aus Hilflosigkeit und Trägheit gepaart geschehen lassen.  
Int. Jahr der Berge beim Filmclub Frohsinn